208 — 3

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈM DU CA

Province Saskatchewan — District No. 16 Wleford — S. District No. 208 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 3 — {in / dans} Township 30 Range 14 W 3 — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 2

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Richard Stobart — {Enumerator. / Recenseur.} June 24 3

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling House. / Maison.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if naturalized as alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou métier distinct de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	Rate when paid by piece, day, week, month, year, etc. (If paid by piece, state what is usually earned per day, week, etc.) / Mentionner si la personne est employée à la pièce, à la journée, à la semaine, au mois, à l'année, etc. (Si elle est payée à la pièce, indiquer ce qu'elle gagne ordinairement par jour, semaine, etc.)	Weeks employed in 1910 at each occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à chaque emploi ou métier.	Weeks employed in 1910 at other than principal occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois secondaires ou métiers distincts, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when paid by the hour—Cents. / Taux du gain par heure si payé à l'heure—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans l'année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can speak English. If not, state other language spoken. / Sait parler anglais. Si non, indiquer la langue parlée.	Blind. / Aveugle.	Insane. / Aliéné.
Dwellg. Ligne.	Family. Ménage.	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1																																						
2																																						
3																																						
4																																						
5																																						
6																																						
7																																						
8																																						
9	21	21	Mark Samuel		M	Head	M	Sep	1868	42	England	1886		English Canadian	Presbyterian		Farmer			no	no yes								1000		18				E			
10			Ellen		F	Wife	M		1877	33	England	1886		English Canadian	Presbyterian		none																	E			
11			John James		M	Son	S		1899	11				English Canadian	Presbyterian																							
12	22	22	Mitchell Alexander		M	Head	S	May	1879	32				Scotch Canadian	Presbyterian		Farmer			no	no yes														E			
13			Ford		M	Brother	S	Dec	1883	27				Scotch Canadian			Farmer			no	no yes														E			
14	23	23	Seneca Ludger		M	Head	M	April	1874	37	2			French Canadian	R. Catholic		Farmer			no	no yes														F & E			
15			Rosanna		F	Wife	M	Oct	1884	26	2			French Canadian	R. Catholic		none																		F & E			
16			Eugene		M	Son	S	April	1911	1/12	Sask			French Canadian	R. Catholic																							
17			Lachapelle Clarence		M	Stepson	S	May	1900	7	2			French Canadian																								
18			Gerard		M	Stepson	S	Sep	1901	3	Sask			French Canadian	R. Catholic																							
19	24	24	Seneca Louis		M	Head	M	May	1858	53	2			French Canadian	R. Catholic		Farmer			no	no yes														F			
20			Amande		F	Wife	M	June	1867	43	2			French Canadian	R. Catholic		none																		F			
21			Josephine		F	Daughter	S	April	1895	16	2			French Canadian	R. Catholic		none																		F			
22			Irene		F	Daughter	S	May	1899	12	2			French Canadian	R. Catholic		none																		F & E			
23			Leonne		F	Daughter	S	Oct	1901	2	Sask			French Canadian	R. Catholic																							
24	25	25	Legge Milton		M	Head	M	May	1869	42	0			Scotch Canadian	Presbyterian		Farmer			no	no yes								1000		12				E			
25			Maryjane		F	Wife	M	May	1869	41	Scotland	1907		Scotch Canadian	Presbyterian		none																		E			
26			Walter Wm C		M	Son	S	Aug	1899	11	USA	1908		Scotch Canadian	Presbyterian																				E			
27			Ella Ann Shirley		F	Daughter	S	Nov	1901	9	USA	1908		Scotch Canadian	Presbyterian																				E			
28			Elliott Joseph Maxwell		M	Stepson	S	June	1901	9	Scotland	1907		Scotch Canadian	Presbyterian																				E			
29	26	26	Brookbank William		M	Head	M	June	1878	32	0			English Canadian	Presbyterian		Farmer			yes	no yes								2500		80				E			
30			Isabel		F	Wife	M	April	1878	33	0			Irish Canadian	Presbyterian		none																		E			
31			Mary Beatrice		F	Daughter	S	Nov	1898	12	0			English Canadian	Presbyterian		none																		E			
32			Joseph Willard		M	Son	S	Oct	1900	10	0			English Canadian	Presbyterian		none																		E			
33			Margaret Grace		F	Daughter	S	Dec	1902	8	0			English Canadian	Presbyterian																				E			
34			Howard Edgar		M	Son	S	Aug	1904	6	Man			English Canadian																				E			
35			Hazel Isabel		F	Daughter	S	April	1906	5	Man			English Canadian	Presbyterian																				E			
36			Wilbur Gordon		M	Son	S	Jan	1908	3	Man			English Canadian																				E			
37			Gibson Harvey		M	Servant	S	May	1893	18	0			Irish	Canadian	Presbyterian		Sergeant			no yes	no	Farm	40		60	450							E			
38	27	27	Brandon Wm George		M	Head	M	Jan	1859	52	0			Scotch	Canadian	Methodist		Farmer			yes	no yes												E			
39			Mabel		F	Wife	M	Jan	1881	30	0			English	Canadian	Methodist		none																	E			
40			Baker Thomas		M	Servant	S	April	1889	22	0			Irish	Canadian	Methodist		Labourer			no yes	no	Farm		N. H.				1000		36			E			
41			Jesse		M	Servant	S	Aug	1892	18	0			Irish	Canadian	Methodist		Labourer			no yes	no	Farm		N. H.				1000		25			E			
42	28	28	Crawford James		M	Head	M	Sep	1856	54	0			Scotch	Canadian	Presbyterian		Farmer			yes	no yes								1500		15			E			
43			Harriett		F	Wife	M	July	1851	59	0			Irish	Canadian	Presbyterian		none																	E			
44			George Augustus		M	Son	S	Nov	1882	28	0			Scotch	Canadian	Presbyterian		Teacher			yes	no yes								500		7			E			
45			Black Allen		M	Servant	M	Nov	1862	47	0			German	Canadian	Presbyterian		Settler			no yes	no	Farm	8		60	100		2000		40			E			
46			Emma		F	Servant	M	March	1867	44	0			German	Canadian	Methodist		Domestic			no yes	no	Farm work	8		60	60							E			
47			Holland Lancelot Willoughby		M	Servant	S	July	1890	20	0			Irish	Canadian	Presbyterian		Servant			no yes	no	Farm		N. H.									E			
48			Thompson Frederick Walter		M	Lodger	S	Oct	1890	20	0			English	Canadian			Teacher			yes	no	School	11		30	700		1000	1000	30			E			
49	29	29	Lehigg John Thomas		M	Head	M	Oct	1850	59	0			Irish	Canadian	Presbyterian		Farmer			no yes	no								1000		10			E			
50			Mary Ann		F	Wife	M	May	1851	60	0			Irish	Canadian	Presbyterian		none																	E			